

20 Arrigo Boito
Ecco il mondo (*Mefistofele*)

Ecco il mondo, vuoto e tondo,
s'alza, scende, balza e splende.
Fa carole intorno al sole,
trema, rugge, dà e distrugge,
ora sterile or fecondo.
Ecco il mondo.

Sul suo grosso antico dosso
v'è una schiatta e sozza e matta,
fiera, vile, ria, sottile,
che ad ogn'ora si divora
dalla cima sino al fondo
del reo mondo.

Fola vana è a lei Satana,
riso e scherno
è a lei l'inferno,
scherno e riso il paradiso.

Oh per Dio! che or rido anch'io
nel pensar ciò che le ascondo.
Ecco il mondo!

This is the world, empty and round,
it goes up and down, it swirls and sparkles.
It dances around the sun,
it trembles, roars, gives and destroys,
sometimes sterile, sometimes fertile.
This is the world.

On its big old back
resides a race, depraved and sinful,
arrogant, vile, insidious, malicious,
which at all times destroys itself
from the top to the bottom
of the guilty world.

Satan is but a myth to them,
laughter and mockery
is to them the inferno,
mockery and laughter the paradise.

Oh God! now I laugh as well
thinking of what I am hiding to them.
This is the world!